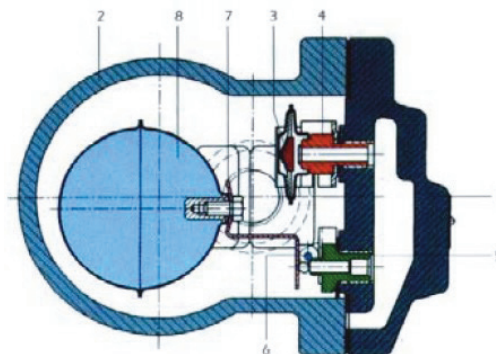
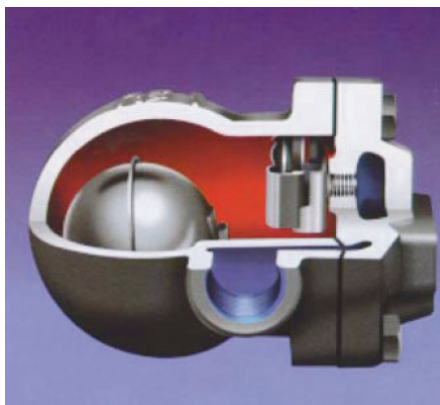




CHARACTERISTICS

The SK 51 is a float trap dedicated to the draining of condensate in the steam lines. The SK51 has a ductile iron body with threaded or flanged connections with DIN 2533 face to face dimension. This steam trap is able to drain large capacities of condensate and is well adapted to the changes of flowrates. For this reason it is recommended for the draining of process like heat exchangers, autoclaves, condensers in the field of chemical processing, food and drugs industries. As a standard the SK51 is fitted with an thermostatic capsule for air elimination in starting phase. It must be installed horizontally and several mechanisms are available depending on the differential pressure.

VLASTNOSTI

SK51 je plovákový odváděč kondenzátu určený k vypouštění kondenzátu z parních potrubí. Odváděč SK51 má těleso z tvárné litiny se závitovým nebo přírubovým připojením a se stavební délkou podle DIN 2533. Odváděč kondenzátu je schopen vypouštět velká množství kondenzátu a je dobře přizpůsoben změnám průtokového množství. Z toho důvodu je doporučen k odvodňování takových zařízení, jako jsou výměníky tepla, autoklávy a kondenzátory v chemickém, potravinářském nebo farmaceutickém průmyslu. Standardně je SK51 vybaven thermostatickým uzávěrem pro vyloučení vzduchu ve fázi rozběhu. Musí se montovat vodorovně a v závislosti na diferenčním tlaku je k dispozici několik mechanismů.

LIMITS OF USE

Maximum operating pressure: 16 bar
Maximum operating temperature: 250°C

MEZE POUŽITÍ

Maximální pracovní tlak: 16 bar
Maximální pracovní teplota: 250°C

CONSTRUCTION / KONSTRUKCE

No./Poz.	Item / Položka	Material / Materiál
1	Body / Těleso	SG iron EN-GJS-400-18 / Tvárná litina EN-GJS-400-18
2	Cover / Víko	SG iron EN-GJS-400-18 / Tvárná litina EN-GJS-400-18
3	Gasket / Těsnění	Graphite-SS / Grafit-nerezavějící ocel
4	Thermostatic capsule / Termostatický uzávěr	Stainless steel-hastelloy / Nerezavějící ocel-hastelloy
5	Seat (air) / Sedlo (vzduch)	304 stainless steel / Nerezavějící ocel 304
6	Seat (condensate) / Sedlo (kondenzát)	304 stainless steel / Nerezavějící ocel 304
7	Lever / Páka	304 stainless steel / Nerezavějící ocel 304
8	Float / Plovák	304 stainless steel / Nerezavějící ocel 304

AVAILABLE MODELS

BSP threaded connections 1/2" – 3/4" - 1"
DN 15, 20 and 25 flanged connections PN 16/25/40
ΔP 4,5 / 10 / 14 bar

DOSTUPNÉ MODELY

Závitové připojení BSP 1/2" – 3/4" - 1"
Přírubové připojení DN 15, 20 a 25, PN 16/25/40
ΔP 4,5 / 10 / 14 bar

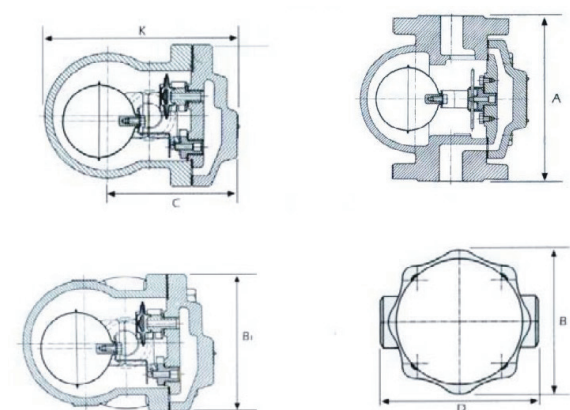
CLASSIFICATION ACC. TO PED 97/23

KLASIFIKACE PODLE SMĚRNICE 97/23/ES O TLAKOVÝCH ZAŘÍZENÍCH

A3 § 3

DIMENSIONS

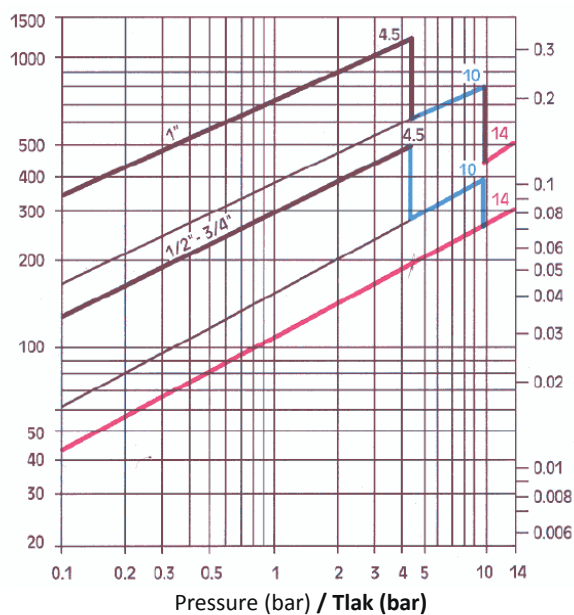
ROZMĚRY



DN	A	K	B	B1	C	D
15	150	150	108	105	68	122
20	150	150	108	105	68	122
25	160	167	108	110	107	145

FLOWRATES (kg/h)

PRŮTOKOVÁ MNOŽSTVÍ (kg/h)



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

The SK51 steam trap must be installed at the lowest point of the piping to drain. As a standard, it is delivered for horizontal installation. Upstream the trap it is recommended to install a shut-off valve and a Y strainer to avoid any damage on the seat due to the passing of impurities. Downstream the trap must be connected to the condensate loop or to the sewage.

While installing the SK51, the right position has to be respected to allow the operation of the trap. Please respect the following two directions:

1/ SK51 has to be installed horizontally taking care of the direction of the arrow stamped on the body: from steam pipe (upstream) to condensate pipe (downstream).

2/ Moreover the arrow written on the nameplate must be pointed to the ground.

Before installing the trap, shut of the line and remove the pressure. Wait for complete cooling of the line before any operating. Clean carefully the upstream line. Screw the trap on the line after having verified the direction of the two arrows. For the flanged type, use flange's gaskets adapted to steam service. For the bolting of the flanges, use following dimensions.

Size	No. of bolts	Diameter	Length
15 and 20	4	M14	50
25	4	M16	60
32, 40 and 50	4	M16	110

DISASSEMBLING AND MAINTAINING

It is not necessary to disassemble the trap from the pipe to proceed to its maintaining :

1. Shut-off the upstream valve.
2. Drain the downstream line.
3. Verify that there is no pressure and temperature inside the line.
4. Unscrew the 4 bolts of the cover (item 2).
5. Verify the state of the float (item 8). Also verify the state of the lever and the seat (item 5). Clean and/or replace the damaged parts if necessary.
6. Verify the state of the capsule (item 4). Replace it if necessary and clean the seat.
7. Replace the body gasket (item 3) and reassemble the cover (item 2).

NÁVOD K MONTÁŽI

Odváděč kondenzátu SK51 musí být namontován v nejnižším místě odvodňovaného potrubí. Standardně se dodává pro vodorovnou montáž. Před odváděčem se doporučuje namontovat uzavírací armaturu a šikmý filtr, aby se zabránilo poškození sedla v důsledku vniknutí nečistot. Výstup z odváděče musí být spojen s kondenzační smyčkou nebo s kanalizací.

Pro zajištění správné funkce odváděče musí být při montáži SK51 respektována správná poloha. Je nutné dbát na následující dva směry: 1/ SK51 musí být namontován vodorovně se zohledněním směru šipky vyražené na tělese: od parního potrubí (na vstupní straně) k potrubí na kondenzát (na výstupní straně).

2/ Kromě toho musí šipka vyznačená na štítku mířit k zemi.

Před montáží odváděče je nutné zavřít potrubí a zbavit je tlaku. Před jakoukoliv prací vyčkejte na ochlazení potrubí. Vstupní potrubí důkladně vyčistěte. Našroubujte odváděč kondenzátu do potrubí, zkontrolujte směr obou šipek. U přírubového provedení použijte přírubová těsnění určená pro použití s párou. K sešroubování přírub použijte následující velikosti.

Světlost	Počet šroubů	Průměr	Délka
15 a 20	4	M14	50
25	4	M16	60
32, 40 a 50	4	M16	110

DEMONTÁŽ A ÚDRŽBA

Není nutné odváděč kondenzátu demontovat z potrubí k provedení údržby:

1. Uzavřete armaturu před odváděčem.
2. Vyprázdněte potrubí na výstupní straně.
3. Ověřte, že v potrubí není tlak ani teplota.
4. Vyšroubujte 4 šrouby víka (poz. 2).
5. Zkontrolujte stav plováku (poz. 8). Zkontrolujte také stav páky a sedla (poz. 5). V případě potřeby očistěte nebo vyměňte poškozené součásti.
6. Zkontrolujte stav termostatického uzávěru (poz. 4). V případě potřeby jej vyměňte a očistěte sedlo.
7. Vyměňte těsnění tělesa (poz. 3) a namontujte víko (poz. 2).